



بوابة البنك التجاري للأعمال التجارية
للشركات عبر الانترنت (طلب تسجيل)
Corporate Trade Portal (Registration form)

The Commercial Bank (P.S.Q.C.)
PO Box 3232, Doha, State of Qatar
Tel: +974 4449 0000
Fax: +974 4449 0070
www.cbq.qa

البنك التجاري (ش.م.ع.ق.)
ص.ب. ٣٢٣٢، الدوحة، قطر
هاتف: +٩٧٤ ٤٤٤٩ ٠٠٠٠
فاكس: +٩٧٤ ٤٤٤٩ ٠٠٧٠

Section 1 - Company Profile

القسم ١ - بيانات الشركة

اسم الشركة Company name		عنوان الشركة Company address	
رقم سجل تجاري صالح Valid CR no.		الموقع الإلكتروني للشركة Company web address	
رقم الهاتف / رقم الجوال Telephone no./ Mobile no.	+ 9 7 4		

1.2 Representative Contact Details

١.٢ بيانات ممثل الشركة

جهة الاتصال الرئيسية Primary contact person		المسمى الوظيفي Title	
رقم بطاقة شخصية قطرية صالحة Valid QID no.			
البريد الإلكتروني E-mail address			

Section 2 - Services Required

القسم ٢ - الخدمات المطلوبة

Please provide a tick ✓ against the service(s) required (choices can be more than one or all) يرجى وضع علامة ✓ على الخدمة/الخدمات المطلوبة (يمكن تحديد أكثر من خدمة أو كل الخدمات)

بوابة الأعمال التجارية للشركات عبر الانترنت ٣ CTP - Complete section 3	الاستفسارات Enquiry reporting	توجيهات Instructions
---	----------------------------------	-------------------------

Section 3 - CTP

القسم ٣ - بوابة الأعمال التجارية للشركات عبر الانترنت

3.1 CTP (User profile) Please tick the appropriate circles

٣.١ بوابة الأعمال التجارية عبر الانترنت للشركات (ملف المستخدم) يُرجى اختيار الدائرة المناسبة

اسم المستخدم / ملف فريق العمل User name/ Work group profile	مجموعة المستخدم group			
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser
	المُنشئ Originator	المراجع Checker	المهيزر Pre-releaser	المهيزر النهائي Releaser

"If releaser is not the authorised signatory, please submit Indemnity along with the application.

3.2 User details (Hotmail IDS not acceptable)

٣.٢ طلب جهاز التشفير آر إس إيه للمستخدمين (لا تُقبل رموز المستخدمين بـ Hotmail)

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		+ 19 17 14

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		+ 19 17 14

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		+ 19 17 14

اسم المستخدم Name of user	رقم البطاقة الشخصية القطرية / جواز السفر QID / Passport no.	
البريد الإلكتروني E-mail address	التوقيع Signature	
رقم الجوال Mobile no.		+ 19 17 14

3.3 Debit Account Set-up (for charges/ bill payments) (مبادرة الدفع) فتح الحساب المدين

The company refers to our agreement for Commercial Bank's payment services. Please nominate the account(s) listed below and/ or on the attached addendum, for use by this service. This supersedes any prior nomination.

ترجع الشركة إلى العقد المبرم مع البنك التجاري بشأن خدمات الدفع. يرجى اختيار الحساب / الحسابات المذكور / المذكورة أدناه و / أو حسب الملحق المرفق بغرض استعمال هذه الخدمة. يحل هذا الاختيار محل أي إختيار مسبق.

اسم الحساب Account name	رقم الحساب Account number	
العملة Currency	توجيهات أخرى (إن وجدت) Other instruction (if any)	

اسم الحساب Account name	رقم الحساب Account number	
العملة Currency	توجيهات أخرى (إن وجدت) Other instruction (if any)	

Terms and Conditions شروط وأحكام الخدمة المصرفية الإلكترونية للشركات

I / we acknowledge that my/ our use of the service(s) required will be governed by the relevant Terms and Conditions applicable to such services(s) as indicated below and Terms and Conditions of related documents (Terms and Conditions). I / we hereby certify that the information provided in this form is and will be true and accurate at all times and, if it is not, I / we will notify you of the inaccuracy of such information and forthwith provide to you the up-to-date information.

أقر / نقر بأن استعمالنا للخدمة / الخدمات المطلوبة يخضع للشروط والأحكام المقررة لهذه الخدمة / الخدمات المذكورة أدناه والشروط والأحكام الخاصة بالمستندات ذات الصلة (الشروط والأحكام). كما أقر / نقر بأن المعلومات المذكورة في هذا الطلب هي معلومات صحيحة ودقيقة في كل الأوقات وفي حال أصبحت المعلومات المعنية غير صحيحة أو غير دقيقة فسأقوم / سنقوم على الفور بإبلاغكم بذلك وتزويدكم بالمعلومات الجديدة.

We have read and agree to Terms and Conditions for Corporate Banking as available in Commercial Bank's web portal

لقد قرأنا ووافقنا على الشروط والأحكام الخاصة بخدمات التمويل التجاري للشركات كما وردت في البوابة عبر الإنترنت للبنك التجاري

(<http://www.cbq.qa/EN/Wholesale/Products-services/Pages/Trade-finance.aspx>)

(<http://www.cbq.qa/EN/Wholesale/Products-services/Pages/Trade-finance.aspx>)

Customer Signatory الممّوض بالتوقيع عن العميل

الممّوض بالتوقيع عن الشركة Authorised signatory for the company	رقم بطاقة شخصية قطرية صالحة Valid QID no.	
المسمى الوظيفي Title	التاريخ Date	D D M M Y Y Y Y Y Y
التوقيع Signature		

الممّوض بالتوقيع عن الشركة Authorised signatory for the company	رقم بطاقة شخصية قطرية صالحة Valid QID no.	
المسمى الوظيفي Title		
التوقيع Signature		



3.4 Unconditional, Irrevocable Acknowledgement & Undertaking Letter

٤.٣ خطاب إقرار وتعهد غير مشروط وغير قابل للنقض

We, ----- Company,
valid Qatari Commercial Registration No. -----,
account No.----- with the Commercial
Bank (the Bank), irrevocably and unconditionally acknowledge the
following:

1- We appointed Mr. -----,
valid QID No. -----
(Signatory/Non signatory as per the valid CR) as a user in
Commercial Banks 'Corporate Trade Portal' with a maximum limit
of QR ----- and shall be authorized to release all trade
transactions at the Bank.

2- We authorize the Commercial Bank to include the above
information in its systems and records for processing the requested
transactions.

3- We irrevocably and unconditionally acknowledge our acceptance
of all transactions initiated and released by the above-mentioned
persons and we undertake to pay all applicable fees, in addition, we
undertake to compensate the Commercial Bank in full for any losses
that may result from breaching this Acknowledgement and
Undertaking.

بهذا نحن شركة -----
سجل تجاري قطري ساري المفعول رقم -----
حساب رقم -----
بطرف البنك التجاري (البنك)، بدون نقض ودون قيد أو شرط نقر بما يلي:

١ - أننا قد عيننا السيد /-----
بطاقة شخصية قطرية سارية رقم -----
(مفوض بالتوقيع/ غير مفوض بالتوقيع في السجل التجاري الساري).
كمستخدم لبوابة المعاملات التجارية الخاصة بالبنك التجاري بحد مالي أقصى
قدره ----- ريال قطري ويكون مخولاً بإجراء كافة المعاملات
التجارية لدى البنك.

٢ - نفوض البنك التجاري بإدخال المعلومات المذكورة أعلاه في أنظمتها وسجلاتها
بغرض تنفيذ المعاملات المطلوبة.

٣ - نقر بدون نقض ودون قيد أو شرط بقبولنا لجميع المعاملات التي تم إنشاؤها
وإجازتها من قبل المذكورين أعلاه ونتعهد بسداد كافة الرسوم المقررة،
إضافة إلى ذلك، نتعهد بتعويض البنك التجاري بالكامل عن أي خسائر قد تنشأ من
جراؤنا بهذا الإقرار والتعهد.

التاريخ
Date

D | D | M | M | Y | Y | Y | Y

Manager, Authorized Signatory

المدير، المفوض بالتوقيع

الاسم Name	رقم بطاقة شخصية قطرية صالحة Valid QID no.	
التوقيع Signature	التاريخ Date	D D M M Y Y Y Y

Manager, Authorized Signatory

المدير، المفوض بالتوقيع

الاسم Name	رقم بطاقة شخصية قطرية صالحة Valid QID no.	
التوقيع Signature	التاريخ Date	D D M M Y Y Y Y